


Securing Economic Renewal

# Budget in Brief

February 18, 1987

CAI  
FNI  
-87B71  
cop. 1





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto



## Budget in Brief

From the Budget Speech

February 18, 1987

The Honourable Michael H. Wilson


*"If I had to choose just one message for Canadians, it would be this: Our economic renewal program is working. It is delivering more growth, more jobs and more opportunities now. It is building new confidence at home. By changing our image abroad, it is helping to attract the investment that Canada needs.*

*"The benefits of our strong economic performance have not been evenly shared across the country. Some regions are hurting. We have helped provide support over the past year and we are working with provincial governments and industry to find ways of developing a sound base for improved, sustained growth in all regions.*

*"Better economic performance is the key to providing more help for disadvantaged*

*Canadians wherever they live. As a result of this better performance, the government has been able to direct more resources in a variety of ways to individuals most in need of assistance. We have improved social benefits. We will continue to work to increase assistance to those in need.*

*“We intend to ensure that our program of economic renewal works for all Canadians. It is the key to future prosperity.”*

A handwritten signature in dark ink, reading "Michael Wilson". The signature is written in a cursive, flowing style. The first name "Michael" is written with a large, prominent 'M' and the last name "Wilson" is written with a large, prominent 'W'.

The Honourable Michael H. Wilson  
Minister of Finance

## Progress on our Agenda

“Canadians have good reason to be encouraged by the nation’s economic progress during the past year. Despite some difficult problems, our economy performed well in a challenging world environment.”

“Last year, our rates of economic growth and job creation exceeded those of all the major industrial countries.”

“Steadily and consistently, we have acted to make government more efficient; to restore prudent financial management; and to provide an economic environment that encourages private initiative and risk-taking and that rewards success.”

“In this budget I am presenting our economic prospects and fiscal plan for 1987-88. The budget consolidates and extends the fiscal progress we have made.”

“We reduced the deficit to \$34.4 billion in our first full year in office. This year we will further reduce the deficit to \$32.0 billion. We will hold our program spending to \$89.4 billion, the target I set out in my budget one year ago.”

“I am also announcing today that, in our third year, we will get the deficit down to \$29.3 billion.”

“This progress has not come easily. It has required tough decisions and it has required firm, disciplined management. These actions have been taken as part of our comprehensive program to achieve our central objective of improving Canada’s international competitiveness. For it is improved competitiveness that will create sustained growth and permanent jobs.”

Our program also includes action:

- to deregulate key sectors of the economy;
- to support science and technology;
- to assist small business;
- to privatize Crown corporations that can perform better in the private sector;
- to modernize financial services regulation;
- to pursue trade policy initiatives to secure markets for Canada into the next century.

“I am tabling with this budget a report of the substantial progress that we have made in implementing many of the elements of our Agenda for Economic Renewal. I commend this report to the attention of Honourable Members and all Canadians. It sets out what



we have achieved together and the principles that will guide us as we continue to implement that agenda.”

## **The Economic Record**

Since September 1984:

- the real growth of Canada's economy has averaged about 3 1/2 per cent per year, second only to Japan and much stronger than the United States;
- consumer confidence has risen to a very high level;
- the improving Canadian economy has created 675,000 new jobs;
- employment growth in Canada has been stronger than in any other major industrial country;
- short-term interest rates are at their lowest levels in nearly a decade;
- five-year mortgage rates have fallen by more than 3 percentage points, equivalent to a reduction in interest costs of \$1,360 a year on a \$50,000 mortgage;
- housing starts are at an eight-year high.

## Continuing Fiscal Progress

“Continued progress in improving our economic outlook, next year and beyond, depends on keeping to a fiscally responsible course. . . . Dealing positively with deficits and the debt is, ultimately, about improving the well-being of Canadians. That is why we have made it clear from the beginning of our mandate that we are committed to fiscal responsibility.”

The government is acting to fulfill its commitment to four fundamental fiscal principles.

- **Reducing the growth of the national debt.** The growth rate of the public debt has been cut from more than 23 per cent on an annual basis to 11 per cent in 1987-88.
- **Achieving sizeable, year-over-year reductions in the deficit.** By the end of 1987-88, in just three years, the deficit will have been reduced by almost 24 per cent from \$38.3 billion to \$29.3 billion.
- **Ensuring substantial, year-over-year reductions in the government's financial requirements.** Financial requirements will have been cut by 28.5 per cent in three years from \$29.8 billion to \$21.3 billion.
- **Ensuring progress through expenditure restraint and disciplined management.** Spending on all government programs has



grown on average by only 2.8 per cent a year, well below the rate of inflation. About 63 per cent of the decline in the deficit relative to the size of the economy will have been achieved by reductions in spending.

## **Maintaining Fiscal Flexibility**

“Last September, in recognition of the difficulties facing hard-hit regions and sectors of the economy, I set out a revised deficit target of \$32 billion for 1986-87.

“This decision to accept a slower decline in the deficit was taken consciously and positively to cushion the blow that lower world oil and grain prices have dealt to some parts of Canada. Even with this decision, the revised deficit target still represents a sizeable decline from the previous year, and is consistent with our fiscal principles.”

To keep on course and to maintain an acceptable rate of progress toward its medium-term goals, the government is proposing a combination of management initiatives and revenue increases.

## Management Initiatives

The government is actively pursuing areas where further cash management improvements can be made. One of these is the regularity with which employers remit to the government deductions that they make for their employees on account of personal income taxes, and contributions to the Unemployment Insurance Fund and the Canada Pension Plan. These deductions are now remitted monthly. The government proposes to **accelerate the remittance of these source deductions** to twice monthly. This will not increase taxes paid by individuals. Smaller businesses, those with average monthly remittances of less than \$15,000, will be excluded from this requirement.

To help meet its fiscal objectives in the coming year, the government will **defer \$200 million from 1987-88 defence spending levels** and restore this amount in 1988-89. This action will not affect the rebuilding of defence capability that is now under way. The government will release this year a White Paper which will provide Canadians with its view of the appropriate direction for defence policy to the end of the century.

The government is committed to achieving the objective of 0.5 per cent of GNP for **official development assistance**. Through adjustments in

cash management and in international reporting practices, it will be able to meet this commitment while contributing to fiscal restraint. This will result in cash savings of \$150 million in 1987-88.

The **air transportation tax** recovers part of the cost of providing air transport facilities and services. To recover a greater proportion of these costs from those who benefit from the services and to help provide enhanced levels of security at airports, the government proposes to increase this tax by \$4 per ticket effective May 1, 1987 for tickets purchased in Canada, and August 1, 1987 for tickets purchased abroad. The existing \$50 ceiling on the tax will continue to apply.

## Revenue Measures

The government is announcing a limited number of tax increases.

- The **excise tax on motor gasoline and diesel fuel** will be increased by **one cent per litre** effective February 19, 1987. The rebate to farm producers will be increased accordingly.
- The federal sales and excise tax burden on **leaded and unleaded gasoline** will be

equalized. This action will support the government's program to eliminate lead emissions from gasoline by the end of 1992.

- The excise tax on **cigarettes and other tobacco products** will be increased by 4 per cent, effective February 19, 1987.
- The **federal sales tax** is being extended to a limited range of snack foods, effective July 1, 1987. These snack foods compete with similar products that are currently taxed.
- The current rules affecting the **taxation of accrued interest on investments**, which are very complex, are being reviewed. As an interim step, eligibility for **prescribed annuities** is being expanded to permit individuals of all ages to purchase such annuities. A further change is proposed to provide relief for the 1987 tax year for holders of **pre-1982 compound interest bonds**, including over one million holders of Canada Savings Bonds.

## **Other Income and Sales Tax Changes**

- Consultations will be undertaken with the securities industry before amendments are proposed to allow **investment dealers** to offer **self-administered RRSPs** directly to their clients.

- The **Indian Remission Order** will be extended for 1987. The government will consult further with Indian representatives and other interested parties on proposals being developed to rationalize the treatment of employment income of Indians on reserves.

## **Trade and Tariffs**

- In response to the imposition in June of 1986 by the United States of a 35-per-cent tariff on Canadian exports of red cedar shakes and shingles, the government increased tariff rates on a number of goods imported principally from the U.S., and tightened export controls on cedar logs and bolts. Export controls have protected the competitive position of the Canadian industry. The tariff increases are no longer necessary and are being removed, effective February 19, 1987. This will reinstate duty-free entry for books, computer parts and Christmas trees. The export restrictions on cedar logs and bolts will remain in place as long as necessary.
- To help the Canadian steel industry, which is facing a world-wide excess in steel-making capacity, the government has decided to withdraw, effective February 19, 1987, the General Preferential Tariff on imports of most specialty and carbon steel mill products.

## **Tax Avoidance**

To curb abusive tax-avoidance transactions, the government intends to propose improved general anti-avoidance rules as part of tax reform.

To address the possibility of substantial erosion of the sales tax base, the government is moving the point at which sales tax is applied on a number of specific commodities from the manufacturer's level to the wholesale level. These changes will also reduce the bias favouring imports under the current system.

## **Tax Reform**

“Last October I set out the government's guidelines for reforming the tax system. I am developing an integrated proposal for tax reform in all three areas of our tax system – personal, corporate and federal sales tax.”

“Comprehensive tax reform presents one of the most promising opportunities we have to strengthen our economy and improve the quality of our society.”

“The central objective of tax reform is to reduce tax rates. There can be no better



incentive for growth, investment, savings and job creation.”

“To get tax rates down, we must reduce tax preferences and broaden the tax base. . . .

What tax reform would mean for taxpayers is that those who have been making extensive use of tax preferences will pay more tax. Those who have been making little use of preferences will pay less tax. **The large majority of individual taxpayers will pay less tax in total.**”

“I aim to achieve substantially lower **personal income tax** rates and significantly fewer tax brackets. I am also considering the conversion of personal exemptions and some deductions to tax credits.”

“In my last budget, I announced the government’s intention to propose further measures to reform our system of social transfers and related tax provisions. Converting exemptions into appropriate credits would represent a major step toward fulfilling this commitment.”

“I am also examining ways in which I can build on the existing refundable sales tax credit that I introduced in my last budget.”

“Our fundamental strategy in reviewing the **corporate income tax** is to ensure that profitable corporations pay their fair share. . . . Cutting back corporate tax preferences would balance

the reduction of corporate tax rates to levels competitive with those in other countries, while providing increased and more stable corporate tax revenues.”

“We will aim to broaden the **federal sales tax** base and lower the rates, and ensure equal treatment of imports and domestic goods.”

“Over all, our proposal for tax reform will make our tax system more fair, less complex and more understandable. It will reflect our commitment to economic progress and social justice.”

## Conclusion

“This government has acted on initiatives of fundamental importance to the Canadian economy. . . . We will continue moving forward with our program for economic renewal in a carefully managed, consistent way.

“From the standpoint of new initiatives, this budget represents a breathing space prior to the presentation of major proposals for tax reform. But I have also made clear in this budget that while great progress has been made on the nation’s deficit problems, there can be no holiday from fiscal responsibility.

“The challenge is to maintain sound, steady management of both the fiscal and economic

situation. We are meeting that challenge. We will continue to do so.”

“The results tell the story. We are on the right track. Our program of economic renewal is working. And we have only begun to see the results that we as a nation can achieve if we stay the course. We must continue to build a stronger, more dynamic and more flexible economy that works for the benefit of all Canadians.”

*For additional copies of this booklet:*  
Distribution Centre,  
Department of Finance, Ottawa K1A 0G5  
(613)995-2855

*For further Information on the Budget*  
Consultation and Communications Branch,  
Department of Finance, Ottawa K1A 0G5  
(613)992-1573

*Pour obtenir des exemplaires  
supplémentaires de cette brochure:*

Centre de distribution,  
Ministère des Finances, Ottawa, K1A 0G5  
(613) 995-2855

*Pour plus de renseignements sur le budget:*

Direction des Consultations et  
communications  
Ministère des Finances, Ottawa, K1A 0G5  
(613) 992-1573

compréhensible. Elles reflèteront notre attachement au progrès économique et à la justice sociale.»

## Conclusion

«Notre gouvernement a pris des initiatives d'une importance fondamentale pour l'économie canadienne . . . Nous continuerons de progresser dans notre programme de renouveau économique de manière prudente et cohérente.

«Pour ce qui est des initiatives nouvelles, ce budget représente une pause avant la présentation d'importantes propositions de réforme fiscale. Cependant, j'ai également précisé dans ce budget que, si bien des progrès ont été accomplis dans le règlement des problèmes de déficit au Canada, il ne faut pas perdre pour autant le sens de la responsabilité financière.

«Le défi consiste à maintenir une gestion saine et constante de la situation financière et économique. Nous sommes en train de relever ce défi, et nous continuerons de le faire.»

«Les résultats sont éloquentes. Nous sommes sur la bonne voie. Notre programme de renouveau économique porte fruit. Nous ne faisons que commencer à observer les résultats que notre nation peut obtenir si nous gardons notre cap. Nous devons continuer à bâtir une économie plus forte, plus dynamique et plus souple, au profit de tous les Canadiens.»



transformer des exemptions personnelles et certaines déductions en crédits d'impôt.

« Dans mon dernier budget, j'avais annoncé l'intention du gouvernement de proposer d'autres mesures afin de réformer notre régime de transferts sociaux et les dispositions fiscales connexes. La conversion des exemptions en crédits constituerait une étape importante dans la réalisation de cet engagement. »

« J'étudie également les façons de tirer parti de l'actuel crédit d'impôt remboursable pour taxe de vente, institué dans mon dernier budget. »

« Notre stratégie fondamentale, dans l'examen de l'**impôt direct des sociétés**, est de nous assurer que les entreprises rentables paient leur juste part . . . La réduction des préférences fiscales dont bénéficiaient les sociétés compenserait l'abaissement de leurs taux d'imposition à des niveaux concurrentiels avec ceux pratiqués à l'étranger, tout en fournissant des recettes accrues et plus stables au titre de l'impôt des sociétés. »

« Nous visons à élargir l'assiette de la **taxe fédérale de vente** et à en réduire les taux, ainsi qu'à assurer un traitement égal aux importations et aux produits intérieurs. »

« Dans l'ensemble, nos propositions de réforme fiscale rendront le régime des impôts plus équitable, moins complexe et plus

## Réforme fiscale

«En octobre dernier, j'ai exposé les principes de réforme fiscale du gouvernement. Je suis en train d'élaborer une proposition intégrée de réforme dans les trois domaines de notre régime fiscal: l'impôt des particuliers, l'impôt des sociétés et la taxe fédérale de vente.»

«Une réforme complète de la fiscalité offre l'une des possibilités les plus prometteuses que nous ayons de renforcer notre économie et d'améliorer la qualité de notre société.»

«L'objectif essentiel de la réforme fiscale est d'abaisser les taux d'impôt. Rien ne pourra stimuler davantage la croissance, l'investissement, l'épargne et la création d'emplois.»

«Pour abaisser les taux d'impôt, nous devons réduire les préférences fiscales et élargir l'assiette des impôts . . . La réforme fiscale signifierait pour les contribuables que ceux qui ont beaucoup profité des préférences fiscales paieront plus d'impôt. Ceux qui n'ont pas fait grand usage des préférences fiscales paieront moins d'impôt. La grande majorité des particuliers paieront moins d'impôt dans l'ensemble.»

«Mon but est d'abaisser sensiblement les taux d'impôt du revenu des particuliers et de réduire sensiblement les tranches d'impôt. J'envisage également de

Pour tenir compte de la possibilité d'une diminution appréciable de l'assiette de la taxe de vente, le gouvernement fait passer des fabricants aux grossistes le point d'application de la taxe de vente sur un certain nombre de produits particuliers. Ces changements réduiront aussi l'avantage dont bénéficiaient les importations dans le système actuel.

Pour lutter contre les opérations abusives d'évitement fiscal, le gouvernement proposera des règles générales améliorées anti-échappatoires dans le cadre de la réforme fiscale.

### **Évitement fiscal**

- Pour aider l'industrie sidérurgique canadienne, confrontée à une capacité de production excédentaire à l'échelle mondiale, le gouvernement a décidé d'abolir à compter du 19 février 1987 le Tarif de préférence général sur les importations de la plupart des produits d'acier au carbone et d'aciers spéciaux.
- rétablit la franchise de droits dont bénéficiaient les livres, les pièces d'ordinateur et les arbres de Noël. Les restrictions à l'exportation de billes et de billots de cèdre resteront en place aussi longtemps qu'il sera nécessaire.

## Autres changements des impôts directs et de la taxe de vente

- Des consultations seront tenues avec l'industrie des valeurs mobilières avant de proposer des changements qui permettront aux négociants en valeurs d'offrir des REER autoportés directement à leurs clients.

- Le décret de remise pour les Indiens sera prolongé en 1987. Le gouvernement mènera d'autres consultations auprès des représentants des Indiens et des autres parties intéressées sur les propositions en cours d'élaboration pour rationaliser le traitement du revenu salarial des Indiens dans les réserves.

## Tarifs douaniers

- En réponse à l'imposition par les États-Unis, en juin 1986, de droits de 35 pour cent sur les exportations canadiennes de bardeaux de cèdre, le gouvernement a accru les droits de douane sur plusieurs produits importés principalement des États-Unis, et renforcé le contrôle à l'exportation de billes et de billets de cèdre. Les contrôles à l'exportation ont protégé la situation concurrentielle de l'industrie canadienne. Les hausses tarifaires, n'étant plus nécessaires, sont abolies à compter du 19 février 1987. Cela

compter du 19 février 1987. La ristourne accordée aux producteurs agricoles sera majorée en conséquence.

- La taxe fédérale de vente et d'accise sur l'essence avec plomb et sans plomb sera désormais égale. Cette mesure soutiendra le programme gouvernemental d'élimination des émissions de plomb causées par l'essence d'ici la fin de 1992.

- La taxe d'accise sur les cigarettes et autres produits du tabac sera majorée de 4 pour cent à compter du 19 février 1987.

- La taxe fédérale de vente sera étendue à une gamme limitée de friandises et de grignotines à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1987. Ces produits concurrencent des articles similaires supportant actuellement la taxe.

- Les règles d'imposition des intérêts courus

sur les placements, qui sont très complexes, font l'objet d'un réexamen. À titre

provisoire, l'admissibilité aux rentes

prescrites est étendue aux personnes de

tous âges. Un autre changement proposé

accordera un allègement, pour l'année

d'imposition 1987, aux détenteurs

d'obligations à intérêt composé antérieures à

1982, ce qui comprend plus d'un million de

détenteurs d'Obligations d'épargne du

Canada.

mesure ne touchera pas la reconstitution en cours de notre capacité de défense. Le gouvernement publiera cette année un Livre blanc qui présentera aux Canadiens son opinion sur la direction à suivre en matière de défense jusqu'à la fin du siècle.

Le gouvernement est déterminé à porter l'aide publique au développement à 0.5 pour cent du PNB. Grâce à des modifications de la gestion de l'encaisse et des pratiques de déclaration internationale, il pourra tenir cet engagement tout en contribuant aux restrictions financières. Cela permettra d'économiser \$150 millions en décaissements en 1987-88.

La taxe sur les transports aériens permet de recouvrer en partie le coût des installations et des services de transport aérien. Afin de récupérer une plus forte proportion de ces coûts auprès des usagers et de contribuer à améliorer la sécurité dans les aéroports, le gouvernement propose d'accroître cette taxe de \$4 par billet à compter du 1<sup>er</sup> mai 1987 pour les billets achetés au Canada, et le 1<sup>er</sup> août pour les billets achetés à l'étranger. L'actuel plafond de \$50 continuera de s'appliquer à la taxe.

### Mesures relatives aux recettes

Le gouvernement annonce un nombre limité d'augmentations de taxes.

- La taxe d'accise sur l'essence et le carburant diesel augmentera d'un cent le litre à



diminution sensible par rapport à l'année précédente et est conforme à nos principes financiers.»

Pour «garder le cap» et maintenir un rythme de progrès acceptable vers ces objectifs à moyen terme, le gouvernement propose un ensemble d'initiatives de gestion et de hausses des recettes.

## Initiatives de gestion

Le gouvernement étudie activement les domaines où il est possible d'améliorer encore davantage la gestion de la trésorerie. Un de ces domaines est la régularité avec laquelle les employeurs remettent au gouvernement les retenues qu'ils effectuent pour le compte de leurs employés au titre de l'impôt direct des particuliers et des cotisations d'assurance-chômage et de Régime de pensions du Canada. Ces retenues sont actuellement remises chaque mois. Le gouvernement propose d'accélérer la remise de ces retenues à la source en la portant à deux fois par mois. Cela n'accroîtra en rien les impôts des salariés. Les entreprises moins importantes, dont les remises mensuelles sont inférieures à \$15,000, échapperont à cette obligation.

Pour faciliter l'atteinte de ses objectifs financiers l'an prochain, le gouvernement reportera \$200 millions du budget 1987-88 de la défense pour les rétablir en 1988-89. Cette

- Réduire sensiblement les besoins financiers annuels du gouvernement. Les besoins financiers ont été réduits de 28.5 pour cent en trois ans, soit de \$29.8 à \$21.3 milliards.
- Assurer les progrès par des restrictions de dépenses et une gestion disciplinée. Les dépenses consacrées à tous les programmes fédéraux ont augmenté de seulement 2.8 pour cent en moyenne par an, soit beaucoup moins que l'inflation. La diminution du déficit par rapport à l'économie est imputable pour environ 63 pour cent aux compressions de dépenses.

## Maintien d'une marge de manœuvre financière

«En septembre dernier, conscient des difficultés que vivaient les régions et les secteurs les plus touchés de notre économie, j'ai établi un objectif révisé de \$32 milliards pour le déficit de 1986-87.

Cette décision d'accepter une baisse plus lente du déficit a été prise délibérément et dans un esprit positif, afin d'atténuer le coup que la baisse des prix mondiaux du pétrole et des céréales a porté à certaines régions du Canada. Même avec cette décision, l'objectif révisé en matière de déficit représente une

frais d'intérêt de \$1,360 par an sur une hypothèque de \$50,000;

- les mises en chantier domiciliaires sont à leur plus haut niveau en 8 ans.

## **La poursuite du redressement financier**

«La poursuite de nos progrès économiques, l'an prochain et au-delà, dépendra du maintien d'une saine politique financière. Régler les problèmes du déficit et de la dette, est enfin améliorer le bien-être des Canadiens. C'est pourquoi nous avons bien indiqué, dès le début de notre mandat, que nous voulions rétablir le sens de la responsabilité financière.»

Par son action, le gouvernement tient son engagement d'appliquer quatre principes financiers fondamentaux.

- **Ralentir la croissance de la dette nationale.**  
Le taux de croissance de la dette publique a été ramené de plus de 23 pour cent par an à 11 pour cent en 1987-88.

- **Réduire de manière appréciable le déficit annuel.** D'ici la fin de 1987-88, en trois ans seulement, le déficit aura été réduit de près de 24 pour cent, soit de \$38.3 à \$29.3 milliards.

éléments de notre Programme de renouveau économique. Je recommande ce rapport à l'attention des députés et de tous les Canadiens. Il présente les résultats que nous avons obtenus tous ensemble et les principes qui nous guideront dans la mise en oeuvre future de ce programme.»

## Le bilan économique

Depuis septembre 1984:

- la croissance réelle de l'économie canadienne a été d'environ 3 1/2 pour cent par an en moyenne, n'étant inférieure qu'à celle du Japon et dépassant de beaucoup celle des États-Unis;
- la confiance des consommateurs s'est considérablement raffermie;
- une économie canadienne en redressement a créé 675,000 nouveaux emplois;
- la progression de l'emploi a été plus forte au Canada que dans tout autre grand pays industrialisé;
- les taux d'intérêt à court terme sont à leurs plus bas niveaux en près de 10 ans;
- les taux des hypothèques à cinq ans ont chuté de plus de 3 points, ce qui réduit les

«J'annonce également aujourd'hui que, au cours de notre troisième année, nous ramènerons le déficit à \$29.3 milliards.»

«Ces progrès n'ont pas été réalisés sans mal. Ils ont nécessité des décisions difficiles et exigé une gestion ferme et disciplinée. Ces mesures ont été prises dans le cadre de notre programme global dont l'objectif essentiel était d'améliorer la compétitivité internationale du Canada. En effet, une compétitivité améliorée produira une croissance soutenue et des emplois permanents.»

Notre programme vise aussi à :

- déréglémenter des secteurs clés de l'économie;
- soutenir les sciences et la technologie;
- venir en aide à la petite entreprise;
- privatiser les sociétés d'État qui peuvent mieux fonctionner dans le secteur privé;
- moderniser la réglementation des services financiers;
- poursuivre des initiatives commerciales visant à nous assurer des débouchés jusqu'au siècle prochain.

«Je dépose avec ce budget un rapport sur les progrès appréciables que nous avons réalisés dans la mise en oeuvre d'un grand nombre des

## Progrès de notre programme

«Les Canadiens ont tout lieu d'être encouragés par les progrès économiques de la nation au cours de l'année écoulée. Malgré quelques problèmes difficiles, notre économie s'est bien comportée dans un contexte international exigeant.»

«L'an dernier, nos taux de croissance économique et de création d'emplois ont dépassé ceux de tous les autres grands pays industrialisés.»

«C'est pour cela que, avec persévérance et cohérence, nous avons entrepris de rendre l'État plus efficient, de rétablir une gestion financière prudente et d'instaurer un cadre économique qui soit propice à l'initiative privée et à la prise de risques, et qui récompense le succès.»

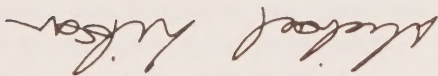
«Je présente dans ce budget nos perspectives économiques et notre plan financier pour 1987-88. Ce budget s'appuie sur les progrès financiers déjà réalisés et en assure la continuation.»

«Nous avons ramené le déficit à \$34.4 milliards dans notre première année complète d'exercice du pouvoir. Cette année, nous réduirons le déficit à \$32 milliards. Nous limiterons nos dépenses de programmes à \$89.4 milliards, objectif que j'avais fixé dans mon budget d'il y a un an.»



«L'amélioration des résultats économiques est la clé d'une aide accrue aux Canadiens défavorisés de toutes les régions du pays. Elle a permis au gouvernement de consacrer plus de ressources, par des moyens divers, aux personnes qui avaient le plus besoin d'aide. Nous avons amélioré les prestations sociales. Nous continuerons de travailler à accroître l'aide aux personnes nécessiteuses.

«Nous veillerons à ce que notre programme de renouveau économique soit bénéfique à tous les Canadiens. Il constitue la clé de notre prospérité future.»



L'honorable Michael H. Wilson  
Ministre des Finances

## Le budget en bref

Extraits du discours du budget  
18 février 1987  
L'honorable Michael Wilson

*«Si je n'avais qu'un message à transmettre aux Canadiens, ce serait celui-ci: notre programme de renouveau économique porte fruit. Il produit une croissance plus forte, des emplois plus nombreux et davantage de possibilités. Il renforce la confiance dans le pays. Et en améliorant notre image à l'étranger, il contribue à attirer les investissements dont le Canada a besoin.*

*«Les retombées de notre vigoureuse croissance économique n'ont pas été partagées de manière égale dans le pays. Certaines régions souffrent. Nous avons contribué à les soutenir depuis un an et nous travaillons avec les gouvernements provinciaux et l'industrie à la recherche des moyens qui permettront d'établir une base saine en vue d'une croissance soutenue et plus vigoureuse dans toutes les régions.*



Pour assurer le renouveau économique

# Budget en bref

le 18 février 1987



Canada